

**Совет Безопасности**

Distr.: General
31 March 2003
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Бурунди при
Организации Объединенных Наций от 31 марта 2003 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны имею честь настоящим препроводить Вам текст конкретных обязательств, принятых президентом и вице-президентом Республики Бурунди для проведения второго этапа переходного периода, подписанный в Претории 28 марта 2003 года (см. приложение).

Особо обращаю Ваше внимание на пункт 6 главы о политических обязательствах, где упоминается о просьбе переходного правительства относительно создания международной комиссии для проведения расследований и международного уголовного суда по Бурунди.

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Марк Нгетуруйе
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Бурунди при Организации Объединенных Наций от 31 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности

Конкретные обязательства, принятые президентом и вице-президентом Республики Бурунди для проведения второго этапа переходного периода

Политические вопросы

1. Предпринять все необходимые политические шаги с целью обеспечить проведение голосования по законопроекту о пресечении преступлений геноцида, военных преступлений и преступлений против человечества на сессии, которая состоится в феврале-апреле 2003 года.
2. Гарантировать основополагающий баланс между двумя политико-этническими организациями в процессе интеграции вооруженных групп в переходные институты, в частности в высшие органы исполнительной власти, поддерживать одного президента, выдвинутого Группой семи, и одного вице-президента, выдвинутого Группой десяти, чтобы гарантировать совместное руководство, предусмотренное в Арушском соглашении.
3. Организовать в самое ближайшее время проведение на основе Арушского соглашения обсуждения избирательной системы и всех остальных неурегулированных вопросов.
4. В соответствии с Арушским соглашением (протокол II, статья 12, пункт 2(e)) и Конституцией (статьи 4 и 6) обеспечить принятие согласованных мер по устранению последствий актов, совершенных в прошлом, и недопущению любого повторения геноцида, изоляции и безнаказанности.
5. Вести борьбу со всеми актами терроризма и запугивания и с любой пропагандой, направленной на противопоставление граждан по этническому или политическому признакам, и наказывать за них.
6. Начиная со второго этапа переходного периода делать все необходимое для того, чтобы добиться от Совета Безопасности Организации Объединенных Наций назначения международной комиссии по расследованию и международного уголовного суда для привлечения к ответственности за преступления геноцида, военные преступления и преступления против человечества, совершенные в Бурунди в период с 1 июля 1962 года по 28 августа 2000 года.

Вопросы безопасности

1. Во взаимодействии с президентом Республики вице-президент будет, в частности, решать задачи, связанные с обеспечением завершения переговоров по вопросу о прекращении огня и с контролем за расквартированием, интеграцией повстанцев в силы обороны и безопасности, разоружением, демобилизацией и реинтеграцией в социально-экономическую жизнь демобилизуемых элементов.
2. Без ущерба для положений Конституции вице-президент Республики скрепляет своей подписью все тексты и документы, касающиеся вопросов безопасности.

3. В начале второго этапа переходного периода предпринять все необходимые шаги в направлении региона, посредничества и международного сообщества, чтобы обеспечить скорейшее установление глобального и постоянного режима прекращения огня.

С этой целью, в частности, добиваться политической дисквалификации ПАЛИПЕХУТУ-НСО и введения санкций в случае, если эта вооруженная группа будет продолжать совершать насильственные действия.

4. Все вопросы, касающиеся внесения изменений в структуры обороны и безопасности, а также в руководство ими, должны решаться сообща президентом и вице-президентом Республики.

5. Оказывать политическую поддержку национальной армии, поддерживать на нынешнем уровне и, если потребуются, увеличивать объем финансовых ресурсов, выделяемых силам безопасности, пока продолжается война.

6. Устранение дисбаланса в силах обороны и безопасности посредством интеграции вооруженных групп и пополнения их другими гражданами позволит соблюсти согласованное соотношение: 50 процентов хуту и 50 процентов тутси.

В соответствии со статьей 198 Конституции устранение дисбаланса в силах обороны и безопасности будет осуществляться постепенно в течение периода, продолжительность которого будет зависеть от реальных условий мира и безопасности.

Совершено в Бужумбуре 28 марта 2003 года

Вице-президент Республики

Вице-президент, будущий президент
Республики

Домисьен **Ндайзейе**

В присутствии Заместителя
президента Южно-Африканской
Республики
Джакоба Зумы
Посредника